

*Bisco*

**CE0459**

***DUO-LINK UNIVERSAL™***

*Dual-  
Cured*

*Resin Luting Cement*

## Instructions for Use

**GR**

IN-196R8  
Rev. 7/18



BISCO, Inc.  
1100 W. Irving Park Road  
Schaumburg, IL 60193  
U.S.A.  
1-847-534-6000  
1-800-247-3368

# DUO-LINK UNIVERSAL™\*

Ρητινώδης συγκολλητική κονία

## ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Η κονία **DUO-LINK UNIVERSAL** είναι μία ρητινώδης συγκολλητική κονία διπλού πολυμερισμού και έχει ειδική σύνθεση για τοποθέτηση κονιάς σε ΟΛΕΣ τις έμμεσες αποκαταστάσεις. Διατίθεται σε δύο αισθητικές αποχρώσεις: Γενικής χρήσης και λευκό του γάλακτος. Η κονία **DUO-LINK** προσφέρει όλες τις επιθυμητές ιδιότητες για τοποθέτηση κονιάς γενικής χρήσης: υψηλή ακτινοσκιερότητα, υψηλή μηχανική ισχύ, υψηλή ισχύ δεσμού, μικρό πάχος μεμβράνης και εύκολο καθάρισμα. Η κονία **DUO-LINK UNIVERSAL** προορίζεται για χρήση με συγκολλητικά υλικά που έχουν σχεδιαστεί ώστε να είναι συμβατά με όλα τα οδοντικά υλικά, συμπεριλαμβανομένων όλων των συγκολλητικών υλικών της BISCO.

### Ενδείξεις χρήσης:

1. Όλες οι έμμεσες αποκαταστάσεις (δηλαδή στεφάνες, σταθερές προθέσεις (γέφυρες), ένθετο, επιθέματα κατασκευασμένα από μέταλλα, σύνθετα υλικά, πορσελάνη, κεραμικά υλικά, ζirkονία, αλουμίνια και αποκαταστάσεις CAD/CAM)
2. Όλες οι ενδοδοντικές καρφίδες (δηλαδή από ίνες, σύνθετα υλικά και μέταλλο/ζirkονία)
3. Όλες οι αποκαταστάσεις με εμφυτεύματα που συγκρατούνται από κονιές (δηλαδή βίδες και στεφάνες)
4. Όψεις (από σύνθετα υλικά, εξολοκλήρου από κεραμικό υλικό και ζirkονία)

### Προειδοποιήσεις:

- Αυτό το προϊόν ενδέχεται να μην είναι κατάλληλο για χρήση σε ασθενείς οι οποίοι έχουν ιστορικό αλλεργικών αντιδράσεων σε μεθακρυλικές ρητίνες.
- Κατά τη χρήση οδοντικών συγκολλητικών υλικών, η επιμόλυνση με σάλιο και στοματικό υγρό θα θέσει σε σοβαρό κίνδυνο τη σύνδεση με την οδοντίνη.

### Συστάσεις προσοχής:

- Διασταυρούμενη μόλυνση: Το προϊόν ενδέχεται να περιέχει είδη που έχουν σχεδιαστεί για μία μόνο χρήση. Απορρίψτε τα χρησιμοποιημένα ή μολυσμένα παρελκόμενα. Μην καθαρίζετε, μην απολυμαίνετε και μην επαναχρησιμοποιείτε.

### Προφυλάξεις:

- Αποφύγετε επαφή με το δέρμα, οι μη πολυμερισμένες μεθακρυλικές ρητίνες μπορεί να προκαλέσουν ευαισθησία σε ορισμένα άτομα. Σε περίπτωση επαφής πλύνετε πολύ καλά την περιοχή με σαπούνι και νερό.
- Οι χρόνοι εργασίας και σταθεροποίησης θα είναι μικρότεροι σε θερμό ενδοστοματικό περιβάλλον.
- Ανατρέξτε στις οδηγίες του κατασκευαστή. Σε αντίθεση με τα συγκολλητικά υλικά της BISCO, δεν είναι όλα τα συστήματα συγκόλλησης συμβατά από χημικής άποψης με αυτοπολυμεριζόμενα υλικά ή με υλικά διπλού πολυμερισμού.
- Για λεπτές όψεις, συνιστάται η χρήση CHOICE™ 2 για τοποθέτηση κονιάς.
- Προς αποφυγή του φωτοπολυμερισμού ή βουλώματος, αφήνετε το ρύγχος της διπλής σύριγγας τοποθετημένο μέχρι την επόμενη χρήση.
- Επειδή τα διάφορα κεραμικά υλικά απαιτούν διαφορετικές επεξεργασίες της επιφάνειας (π.χ. αδροποίηση, απόξεση με σωματίδια), επικοινωνήστε με το εργαστήριο ή τον κατασκευαστή για να ενημερωθείτε σχετικά με τις ενδεδειγμένες οδηγίες επεξεργασίας των εσωτερικών επιφανειών.
- Μην χρησιμοποιείται υλικά που περιέχουν υπεροξείδιο του υδρογόνου, EDTA ή ευγενόλη πριν τη συγκόλληση γιατί οι ουσίες αυτές μπορεί να δημιουργήσουν προβλήματα στην συγκόλληση.
- Δελτιοδοσολογημένα ασφαλείας (σχεδιασμένο φύλλο ασφαλείας) πρέπει να φυλάσσονται σε κατάλληλο χώρο.
- Τα δεδομένα ασφαλείας (safety data sheet) είναι διαθέσιμα στην ιστοσελίδα [www.Bisco.com](http://www.Bisco.com).

## ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Χρόνος εργασίας: Minimum 2' στους 22°C (71.6°F)

Χρόνος πήξης: Maximum 3', 30" στους 37°C (98.6°F)

Οι χρόνοι εργασίας και πήξης μπορεί να επηρεαστούν από τις συνθήκες φύλαξης, τη θερμοκρασία, την υγρασία κλπ. Οι περίσσειες φωτοπολυμερίζονται με λάμπα LED για 2-3" ανά τεταρτημόριο (εγγύς παρειάκ, άπω παρειάκ, άπω γλωσσικά, εγγύς γλωσσικά) σε απόσταση 0-10mm.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

### A. Προετοιμασία του δοντιού

1. Αφαιρέστε την προσωρινή αποκατάσταση και καθαρίστε επιμελώς την προετοιμασμένη περιοχή.
  2. Εφαρμόστε ένα συγκολλητικό υλικό που να είναι συμβατό με όλα τα οδοντικά υλικά, σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Όλα τα συγκολλητικά υλικά της BISCO έχουν σχεδιαστεί για βέλτιστες αντοχές συγκόλλησης με την κονία **DUO-LINK UNIVERSAL** της BISCO.

### B. Προετοιμασία της αποκατάστασης

**Προετοιμασία αποκαταστάσεων από υαλοκεραμικά υλικά/πορσελάνη (με βάση το πυρίτιο) και από διπυριτικό/πυριτικό λίθο:**

1. Επειδή τα διάφορα κεραμικά υλικά απαιτούν διαφορετικές επεξεργασίες της επιφάνειας (π.χ. αδροποίηση, απόξεση με σωματίδια), επικοινωνήστε με το εργαστήριο ή τον κατασκευαστή για να ενημερωθείτε σχετικά με τις ενδεδειγμένες οδηγίες επεξεργασίας των εσωτερικών επιφανειών.
2. Καθαρίστε τις συγκολλούμενες επιφάνειες της αποκατάστασης. Ξεπλύνετε και στεγνώστε στον αέρα.
3. Εφαρμόστε 1 στρώση σιλανίου, όπως PORCELAIN PRIMER\* BISCO του. Στεγνώστε με σύριγγα αέρα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η έρευνα της BISCO καταδεικνύει ότι το σιλάνιο διατηρεί την ανθεκτικότητα του δεσμού, μεγιστοποιώντας τη διάρκεια ζωής των υαλοκεραμικών υλικών.

4. Προχωρήστε στην τοποθέτηση κονιάς.

#### **Επένδυση αποκαταστάσεων μετάλλου, ζirkονίας, αλουμίνιας, σύνθετων υλικών και καρφιδών:**

1. Προετοιμάστε την επιφάνεια του υλικού αποκατάστασης σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχονται από το εργαστήριο ή τον κατασκευαστή. (π.χ. απόξεση με σωματίδια)
2. Καθαρίστε τις συγκολλούμενες επιφάνειες της αποκατάστασης. Ξεπλύνετε και στεγνώστε στον αέρα.
3. Εφαρμόστε μία στρώση Z-PRIME™\* Plus, διαβρέχοντας ομοιόμορφα τη συγκολλούμενη επιφάνεια. Στεγνώστε επιμελώς με σύριγγα αέρα.
4. Προχωρήστε στην τοποθέτηση κονιάς.

#### **Γ. Τοποθέτηση κονιάς**

##### **Διαδικασίες ανάμιξης κονιάς:**

1. Αφαιρέστε το καπάκι της σύριγγας από τη διπλή σύριγγα.
2. Εγχύστε μικρή ποσότητα υλικού στο δισκίο ανάμιξης για να εξαλείψετε οποιοδήποτε κενά σε κάθε θάλαμο της διπλής σύριγγας.
3. Προσαρτήστε ένα άκρο ανάμιξης στη διπλή σύριγγα ευθυγραμμίζοντας το κλειδί και την αύλακα. Κατόπιν, γυρίστε δεξιόστροφα τον καφέ μηχανισμό ασφάλισης.
4. Εάν πατήσετε το έμβολο θα προκληθεί ανάμιξη και διανομή της κονιάς **DUO-LINK UNIVERSAL**. (Δείτε την ενότητα "ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ" για πληροφορίες χρόνου εργασίας και σταθεροποίησης.)

##### **Διαδικασίες τοποθέτηση κονιάς:**

1. Εφαρμόστε κονία στις συγκολλούμενες επιφάνειες της αποκατάστασης. Για ένθετα, μπορεί να είναι πιο εύκολο να εφαρμόσετε την κονία απευθείας στην περιοχή προετοιμασίας του δοντιού.
2. Τοποθετήστε προσεκτικά την αποκατάσταση στη θέση της και αφαιρέστε τις περίσσειες με βουρτσάκι πριν φωτοπολυμερίσετε τα όρια για 2-3" ανά τεταρτημόριο (εγγύς παρειαικά, άπω παρειαικά, άπω γλωσσικά, εγγύς γλωσσικά).  
Για τοποθέτηση κονιάς σε καρφίδες, χρησιμοποιώντας το άκρο ανάμιξης για τους ριζικούς σωλήνες, εγχύστε την κονία **DUO-LINK UNIVERSAL** μέσα στον σωλήνα. Ξεκινήστε από το κορυφαίο άκρο του σωλήνα και αποσύρετε αργά το άκρο, διατηρώντας παράλληλα το άκρο μέσα στην κονία για να ελαχιστοποιήσετε τη δημιουργία τυχόν κενών. επικαλύψτε το κορυφαίο άκρο της καρφίδας με κονία. Εφαρμόστε την καρφίδα μέσα στον σωλήνα, με ήπιες κινήσεις, και διατηρήστε σταθερή πίεση για 20-30 δευτερόλεπτα μετά την εφαρμογή της καρφίδας.
3. Προαιρετικό: μετά από την αφαίρεση της περίσσειας κονιάς είναι δυνατός ο πολυμερισμός κάθε επιφάνειας της αποκατάστασης επί έως και 40 δευτερόλεπτα.

**ΥΓΙΕΙΝΗ:** Συνιστάται η χρήση του προστατευτικού καλύμματος μίας χρήσης για να αποτρέψετε τυχόν μόλυνση των διπλών συριγγών αυτόματηςανάμιξης **DUO-LINK UNIVERSAL** κατά τη διάρκεια της θεραπείας.

**ΑΠΟΡΡΙΨΗ:** Ανατρέξτε στις διατάξεις της κοινότητάς σας που αφορούν τα απορρίμματα. Εάν δεν υπάρχουν, ανατρέξτε στις εθνικές περιφερειακές διατάξεις που αφορούν τα απορρίμματα.

**ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ:** Αποθηκεύστε σε θερμοκρασία δωματίου (20°C/68°F – 25°C/77°F).

**ΕΓΓΥΗΣΗ:** Η εταιρεία BISCO, Inc. αναγνωρίζει την ευθύνη της για την αντικατάσταση προϊόντων εάν αποδειχθούν ελαττωματικά. HBISCO, Inc. δεν αποδέχεται ευθύνη για οποιεσδήποτε ζημιές ή απώλειες, άμεσες ή έμμεσες, που προκύπτουν από τη χρήση ή ανικανότητα χρήσης του προϊόντος σύμφωνα με τις οδηγίες. Πριν από τη χρήση, αποτελεί ευθύνη του χρήστη να καθορίσει την καταλληλότητα του προϊόντος για την προοριζόμενη χρήση του. Ο χρήστης αναλαμβάνει κάθε κίνδυνο και ευθύνη που σχετίζεται με το παρόν.

\* Τα DUO-LINK UNIVERSAL, CHOICE και Z-PRIME είναι εμπορικά σήματα της BISCO, Inc.  
Το PORCELAIN PRIMER κατασκευάζεται από την BISCO, Inc.

BISCO, Inc.  
1100 W. Irving Park Rd.  
Schaumburg, IL 60193  
U.S.A.  
1-847-534-6000  
1-800-247-3368  
www.bisco.com

 BISCO France  
208, allée de la Coudoulette  
13680 Lançon de Provence  
France  
33-4-90-42-92-92